

BL.

CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE LEGISLATION - WETGEVING - 1 - 13-11-1985 Transmis à Av. Oorgemaakt aan de H. <i>Coördinatie</i>
--

L.17.018/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 14e oktober 1985 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende wijziging van het koninklijk besluit van 14 april 1977 betreffende de stoffelijke lengtematen", heeft de 7e november 1985 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 14 octobre 1985, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 14 avril 1977 relatif aux mesures matérialisées de longueur", a donné le 7 novembre 1985 l'avis suivant :

Tot betere situering van het onderwerp van het ontwerp leze men in het opschrift : "Koninklijk besluit tot wijziging van het reglement gevoegd bij het koninklijk besluit van 14 april 1977 ...".

+

De verwijzing naar artikel 15 van de wet van 16 juni 1970 betreffende de meeteenheden, de meetstandaarden en de meetwerktuigen - aan welke bepaling het ontwerp zijn rechtsgrond ontleent - dient vooraan in de aanhef haar plaats te vinden.

De wijzigingen welke met artikel 1 van het ontwerp in het genoemde reglement worden aangebracht, waren beter ingeleid als volgt :

"Artikel 1.-

In het reglement gevoegd bij het koninklijk besluit van 14 april 1977 betreffende de stoffelijke lengtematen, gewijzigd bij koninklijk besluit van 16 juli 1979, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Punt 2.1. wordt vervangen door de volgende bepaling :

"...".

2° Punten 7, 7.1. en 7.4. worden respectievelijk vervangen door de volgende bepalingen :

"...".

3° Punt 8 wordt vervangen door de volgende bepaling :

"...".

.../...

. In de nieuwe tekst zijn een aantal rubrieken onderstreept. In de bestaande en behouden teksten zijn geen onderstrepingsen. Om de eenheid van voorstelling te bewaren, is het dan ook geraden in de nieuwe teksten geen rubrieken te onderstrepen.

Afin de mieux indiquer la portée du projet, il convient d'écrire dans l'intitulé : "Arrêté royal modifiant le règlement annexé à l'arrêté royal du 14 avril 1977 ...".

+

La référence à l'article 15 de la loi du 16 juin 1970 sur les unités, étalons et instruments de mesure - disposition qui constitue le fondement légal du projet - doit figurer au début du préambule.

Les modifications que l'article 1er du projet apporte au règlement précité seraient mieux introduites comme suit :

"Article 1er.-

Dans le règlement annexé à l'arrêté royal du 14 avril 1977 relatif aux mesures matérialisées de longueur, modifié par l'arrêté royal du 16 juillet 1979, sont apportées les modifications suivantes :

1° Le point 2.1. est remplacé par la disposition suivante :

"...".

2° Les points 7, 7.1. et 7.4. sont remplacés respectivement par les dispositions suivantes :

"...".

.../...

3° Le point 8 est remplacé par la disposition suivante :

"...".

Dans le nouveau texte, un certain nombre de rubriques sont soulignées. Dans les textes demeurés inchangés, il n'y a pas de soulignage. Afin de maintenir l'unité de présentation, il se recommande dès lors de ne pas souligner de rubriques dans les textes nouveaux.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

de Heren : F. DE KEMPENEER,
Messieurs :
G. SCHRANS,

Mevrouw : L. BOMANS,
Madame :

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

toegevoegd griffier,
greffier assumé.

De overeenstemming tussen
de Nederlandse en de Franse
tekst werd nagezien onder toe-
zicht van de H. H. COREMANS.

Het verslag werd uitgebracht
door Mevr. J. DE KOSTER-MANNENS,
eerste auditeur.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de M. H. COREMANS.

Le rapport a été présenté par
Mme J. DE KOSTER-MANNENS, premier
auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

L. BOMANS.

H. COREMANS.